EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 6. 5. 2022
COM(2022) 214 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

Návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na sedemdesiatom piatom zasadnutí Svetového zdravotníckeho zhromaždenia, pokiaľ ide o určité zmeny Medzinárodných zdravotných predpisov (2005)

PRÍLOHA

Únia podporuje tieto zmeny článku 59 Medzinárodných zdravotných predpisov (2005) vyznačené tučným písmom a prečiarknutím:

Článok 59 Nadobudnutie platnosti; lehota na odmietnutie alebo výhrady

1. Lehota stanovená na vykonanie článku 22 Ústavy WHO na odmietnutie alebo výhradu voči týmto predpisom ~~alebo ich zmene~~ je 18 mesiacov odo dňa, keď generálny riaditeľ oznámi prijatie týchto predpisov ~~alebo zmeny týchto predpisov~~ Zdravotníckym zhromaždením. Všetky odmietnutia alebo výhrady doručené generálnemu riaditeľovi po uplynutí tejto lehoty budú neúčinné.

1a **Lehota stanovená na vykonanie článku 22 Ústavy WHO na odmietnutie zmeny týchto predpisov alebo výhradu voči nej je deväť mesiacov odo dňa, keď generálny riaditeľ oznámi prijatie zmeny týchto predpisov Zdravotníckym zhromaždením. Všetky odmietnutia alebo výhrady doručené generálnemu riaditeľovi po uplynutí tejto lehoty sú neúčinné.**

2. Tieto predpisy nadobudnú platnosť 24 mesiacov po dátume oznámenia podľa odseku 1 tohto článku **a zmeny týchto predpisov nadobudnú platnosť 12 mesiacov po dni oznámenia uvedenom v odseku 1a tohto článku**, okrem:

   (…)

   b) štátu, ktorý uplatnil výhradu, pre ktorý tieto predpisy **alebo ich zmena** nadobudnú platnosť podľa ustanovenia článku 62;

   (…)

3. Ak štát nemôže plne prispôsobiť svoje vnútroštátne zákonodarstvo a administratívne usporiadanie týmto predpisom **alebo prípadne ich zmene** v lehote ustanovenej v odseku 2 tohto článku, tento štát predloží v **uplatniteľnej** lehote ustanovenej v odseku 1 **alebo 1a** tohto článku generálnemu riaditeľovi vyhlásenie týkajúce sa zostávajúcich úprav a zabezpečí ich najneskôr do 12 mesiacov po nadobudnutí platnosti týchto predpisov pre daný účastnícky štát **a najneskôr do šiestich mesiacov po nadobudnutí platnosti zmeny týchto predpisov pre daný účastnícky štát**.

Únia podporuje aj technické zmeny článku 55 ods. 3, článkov 61 a 62 a článku 63 ods. 1 Medzinárodných zdravotných predpisov (2005). Zmeny sú vyznačené tučným písmom a prečiarknutím:

Článok 55 Zmeny

(…)

3. Zmeny týchto predpisov schválené Zdravotníckym zhromaždením podľa tohto článku nadobudnú platnosť pre všetky zmluvné štáty za rovnakých podmienok a s výhradou rovnakých práv a povinností, ako je ustanovené v článku 22 Ústavy WHO a článkoch 59 až 64 týchto predpisov, **a budú podliehať lehotám stanoveným v týchto článkoch, pokiaľ ide o zmeny týchto predpisov**.

Článok 61 Odmietnutie

Ak v **uplatniteľnej** lehote ustanovenej v odseku 1 alebo **1a** článku 59 týchto predpisov niektorý štát oznámi generálnemu riaditeľovi odmietnutie týchto predpisov alebo ich zmeny, tieto predpisy alebo príslušná zmena nenadobudne platnosť vo vzťahu k tomuto štátu. Všetky medzinárodné sanitárne dohody alebo predpisy uvedené v článku 58, ktorých zmluvnou stranou daný štát už je, zostávajú vo vzťahu k danému štátu v platnosti.

Článok 62 Výhrady

1. Štáty môžu vysloviť výhrady proti týmto predpisom **alebo ich zmene** v súlade s týmto článkom. Tieto výhrady nebudú nezlučiteľné s cieľom a účelom týchto predpisov.

2. Výhrady voči týmto predpisom **alebo ich zmene** sa oznámia generálnemu riaditeľovi v súlade s článkom 59 ods. 1 **a 1a** článkom 59 a článkom 60, článkom 63 ods. 1 alebo článkom 64 ods. 1, podľa okolností. Štát, ktorý nie je členom WHO, oznámi generálnemu riaditeľovi všetky svoje výhrady s oznámením prijatia týchto predpisov. Štáty, ktoré vyjadria výhrady, uvedú generálnemu riaditeľovi dôvody pre tieto výhrady.

3. Odmietnutie časti týchto predpisov **alebo ich zmeny** sa bude považovať za výhradu.

4. V súlade s odsekom 2 článku 65 vydá generálny riaditeľ oznámenie jednotlivých výhrad, ktoré dostal podľa odstavca 2 tohto článku. Generálny riaditeľ:

   (…)

   c) ak sa vzniesla výhrada proti zmene týchto predpisov, požiada zmluvné štáty, aby mu do troch mesiacov oznámili akúkoľvek námietku proti výhrade. Zmluvné štáty, ktoré namietajú proti výhrade proti zmene týchto predpisov, by mali generálnemu riaditeľovi poskytnúť zdôvodnenie námietky.

Štáty, ktoré namietajú proti výhrade, by mali generálnemu riaditeľovi poskytnúť zdôvodnenie námietky.

5. Po uplynutí tejto lehoty generálny riaditeľ oznámi všetkým zmluvným štátom námietky, ktoré dostal s ohľadom na výhrady. **Pokiaľ ide o výhradu vznesenú proti týmto predpisom, A**ak do konca šiesteho mesiaca odo dňa oznámenia podľa odseku 4 tohto článku nevznesie námietky proti výhrade jedna tretina štátov podľa odseku 4 tohto článku, bude sa táto výhrada považovať za prijatú a tieto predpisy nadobudnú platnosť vo vzťahu k štátu uplatňujúcemu výhradu s ohľadom na túto výhradu. **Pokiaľ ide o výhradu vznesenú proti zmene týchto predpisov, ak do konca tretieho mesiaca odo dňa oznámenia podľa odseku 4 tohto článku nevznesie námietky proti výhrade jedna tretina štátov podľa odseku 4 tohto článku, bude sa táto výhrada považovať za prijatú a zmena nadobudne platnosť vo vzťahu k štátu uplatňujúcemu si výhradu s ohľadom na túto výhradu.**

6. Ak do konca šiesteho mesiaca od dátumu oznámenia podľa odseku 4 tohto článku aspoň jedna tretina štátov podľa odseku 4 tohto článku namieta voči výhrade **proti týmto predpisom, alebo v prípade výhrady proti zmene týchto predpisov do konca tretieho mesiaca od dátumu oznámenia podľa odseku 4 tohto článku**,

generálny riaditeľ to oznámi štátu uplatňujúcemu si výhradu, aby tento štát zvážil stiahnutie výhrady do troch mesiacov od dátumu oznámenia generálnym riaditeľom.

(…)

9. Generálny riaditeľ predloží výhradu a prípadne názor revíznej komisie Zdravotníckemu zhromaždeniu na zváženie. Ak Zdravotnícke zhromaždenie väčšinou hlasov namieta proti výhrade z dôvodov, že je nezlučiteľná s predmetom a účelom týchto predpisov, výhrada sa neprijme a tieto predpisy **alebo ich zmena** nadobudnú platnosť pre štát uplatňujúci si výhradu iba potom, keď stiahne svoju výhradu podľa článku 63. Ak Zdravotnícke zhromaždenie príjme výhradu, tieto predpisy **alebo ich zmena** nadobudnú pre štát uplatňujúci si výhradu platnosť s ohľadom na túto výhradu.

Článok 63 Stiahnutie odmietnutia a výhrady

1. Odmietnutie podľa článku 61 môže štát kedykoľvek stiahnuť oznámením generálnemu riaditeľovi. V takomto prípade nadobudnú tieto predpisy **alebo prípadne ich zmena** platnosť vo vzťahu k danému štátu doručením oznámenia generálnemu riaditeľovi, okrem prípadu, ak daný štát uplatní výhradu pri stiahnutí svojej výhrady; v takom prípade tieto predpisy **alebo prípadne ich zmena** nadobudnú platnosť podľa ustanovenia článku 62. Vo vzťahu k danému štátu tieto predpisy nenadobudnú v žiadnom prípade platnosť skôr ako 24 mesiacov po dátume oznámenia podľa odseku 1 článku 59 **a vo vzťahu k danému štátu zmena týchto predpisov nenadobudne v žiadnom prípade platnosť skôr ako 12 mesiacov po dátume oznámenia podľa článku 59 ods. 1a**.

(…)